የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አምስተኛ ዓመት ቁጥር ፵
አዲስ አበባ የካቲት ፲፮ ቀን ፲፱፻፺፩

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

5th Year No. 40
ADDIS ABABA - 23rd February, 1999

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፻፶፱/፲፱፻፺፩ ዓ·ም·
የ፲፱፻፺፩ በጀት ዓመት ለተጨማሪ ሥራዎች የተፈቀደ የተጨማሪ በጀት አዋጅ .... ገጽ ፱፻፺፱

CONTENTS

Proclamation No. 159/1999
1991 Fiscal Year Supplementary Budget Proclamation .... Page 999

አዋጅ ቁጥር ፻፶፱/፲፱፻፺፩ ዓ·ም·
ለፌዴራል መንግሥት ለተጨማሪ ሥራዎች የታወጀ የበጀት አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭/፩/ እና በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ መንግሥት የፋይናንስ አስተዳደር አዋጅ ቁጥር ፶፯/፲፱፻፹፱ አንቀፅ ፳፩ መሠረት ለተጨማሪ ሥራዎች የሚከተለው ተጨማሪ በጀት ታውጇል ።

አንቀጽ ፩· ይህ አዋጅ "የ፲፱፻፺፩ በጀት ዓመት ለተጨማሪ ሥራዎች የተፈቀደ የተጨማሪ በጀት አዋጅ ቁጥር ፻፶፱/፲፱፻፺፩" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

አንቀጽ ፪· ከሐምሌ ፩ ቀን ፲፱፻፺ ዓ·ም· ጀምሮ እስከ ሰኔ ፴ ቀን ፲፱፻፺፩ ዓ·ም· በሚፈፀመው የአንድ በጀት ዓመት ጊዜ ውስጥ በፌዴራል መንግሥት ከሚገኘው ገቢ እና ከሌላ ገንዘብ ላይ ከዚህ ጋር በተያያዘው ሠንጠረዥ ውስጥ ለተጠቀሱት ሥራዎችና አገልግሎቶች ቀጥሎ እንደተመለከተው ፡

ለ· ለካፒታል ወጪዎች	ብር	31,767,900
ሐ· ለክልሎች የሚሰጥ ድጎማ	,,	313,520,300
ድምር	,,	345,288,200

/ሦስት መቶ አርባ አምስት ሚሊዮን ሁለት መቶ ሰማኒያ ስምንት ሺህ ሁለት መቶ ብር/ በተጨማሪ ወጪ ሆኖ ለፌዴራሉ መንግሥት እንዲከፈል በዚህ የተጨማሪ በጀት አዋጅ ተፈቅዷል።

PROCLAMATION NO. 159/1999
A SUPPLEMENTARY BUDGET PROCLAMATION FOR FEDERAL GOVERNMENT UNDERTAKINGS

In accordance with Article 55(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and in accordance with Article 21 of the Federal Government of Ethiopia Financial Administration Proclamation No. 57/1996 a supplementary budget is hereby proclaimed.

Article 1. This Proclamation may be cited as the "1991 Fiscal Year Supplementary Budget Proclamation No. 159/1999."

Article 2. There is hereby appropriated a Supplementary Budget to the Federal Government, for the Fiscal Year commencing on Hamle 1, 1990 E.C. and ending on Sene 30,1991 E.C. from Federal Government revenues and other funds, for the undertakings set forth in the Schedules hereto:

B. For Capital Expenditure	Birr	31,767,900
C. For subsidy appropriation to Regions	”	313,520,300
Total	,,	345,288,200

(Three Hundred Forty Five Million Two Hundred Eighty-eight Thousands and Two Hundred Birr).

ያንዱ ዋጋ
Unit Price 3.40

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ·ሣ·ቁ· ፹ሺ፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

አንቀጽ ፫. ጉዳዩ የሚመለከታቸው የመንግሥት አካላት የበላይ ኃላፊዎች ለየመሥሪያ ቤታቸው ሥራና አገልግሎት ከፌዴራል መንግሥት ገቢ ወይም ከሌላ ገንዘብ በዚህ አዋጅ ለተጨማሪ ሥራዎች የተፈቀደላቸውን ተጨማሪ በጀት በሚጠይቁበት ጊዜ የገንዘብ ሚኒስትሩ እንዲከፍል ተፈቅዶለት ታዟል ።

አንቀጽ ፬. የድጎማ በጀት ቁጥጥር በ፲፱፻፺፩ በጀት ዓመት የበጀት አዋጅ ቁጥር ፩፻፳፮ አንቀጽ ፰ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) መሠረት ተፈጻሚ ይሆናል ።

አዲስ አበባ የካቲት ፳፫ ቀን ፲፱፻፺፩ ዓ.ም.

ዶ/ር ነጋሶ ጊዳዳ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

Article 3. The Minister of Finance is hereby authorized and directed, upon the request of the heads of the concerned Government Organs, to disburse out of the Federal Government revenues and other funds the additional amount appropriated herein for the undertakings of their respective organs.

Article 4. Inspection and Audit of the Subsidy Budget to Regions shall be carried out in accordance with Article 8 Sub-Articles (1) and (2) of Budget Proclamation No. 126/1998.

Done at Addis Ababa this 23rd day of February, 1999.

NEGASO GIDADA (DR.)
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

የፌዴራል መንግሥት
የገቢ፣ የውጭ ዕርዳታና ብድር ማጠቃለያ

ሐ· የውጭ ሀገር ዕርዳታ	ብር	ብር
የፋይናንስ ዕርዳታ	62,395,900	
የቴክኒክ ዕርዳታ	3,150,000	
የውጭ ዕርዳታ ድምር		65,545,900
መ· የውጭ አገር ብድር		
የውጭ ብድር	279,742,300	
የውጭ ብድር ድምር		279,742,300
ጠቅላላ ድምር		345,288,200

FEDERAL GOVERNMENT
SUMMARY OF REVENUES AND EXTERNAL FUNDS

(C) External Assistance	Birr	Birr
Financial Assistance	62,395,900	
Technical Assistance	3,150,000	
External Assistance Total		65,545,900
(D) External Loan		
External Loan	279,742,300	
External Loan Total		279,742,300
Grand Total		345,288,200

የፌዴራል መንግሥት ወጪና የወጪ አሸፋፈን

፩· ወጪ

	ብር	ብር
ለ· ካፒታል ወጪ		
ለማህበራዊ አገልግሎት	31,767,900	
የካፒታል ወጪ ድምር		31,767,900
ሐ· ለክልሎች ድጎማ		313,520,300
ጠቅላላ የወጪ ድምር		345,288,200

፪· የወጪ አሸፋፈን

ለ· የውጭ ዕርዳታ

	ብር	ብር
የገንዘብ ዕርዳታ	62,395,900	
የቴክኒክ ዕርዳታ	3,150,000	
የውጭ ዕርዳታ ድምር		65,545,900

ሐ· የውጭ አገር ብድር

የውጭ አገር ብድር	279,742,300	
የውጭ አገር ብድር		279,742,300
የዕርዳታና የብድር ድምር		345,288,200

FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURE AND ITS FINANCING

1. EXPENDITURE

	Birr	Birr
(B) *CAPITAL EXPENDITURE*		
Social Development	31,767,900	
Capital Expenditure Total		31,767,900
(C) *SUBSIDIES TO REGIONS*		313,520,300
Total Expenditure		345,288,200

2. FINANCING

(B) EXTERNAL ASSISTANCE		62,395,900
Financial Assistance	62,395,900	
Technical Assistance	3,150,000	
External Assistance Total		65,545,900

(C) *LOANS AND CREDITS*

External Loans	279,742,300	
Loans and Credits Total		279,742,300
Total External Assistance and Loans		345,288,200

የፌዴራል መንግሥት የገቢ በጀት

የሒሣብ መደብ	የገቢ ዓይነት	ብር
	ጠቅላላ ድምር	345,288,200
፪ሺ	የውጭ ዕርዳታ	65,545,900
፪ሺ ፩፻	የፋይናንስ ዕርዳታ	62,395,900
፪ሺ ፩፻፭	የፋይናንስ ዕርዳታ (ኔዘርላንድ ፡ ዩኤስ ኤይድ ፡ የተባበሩት መንግሥታት ፕሮ·)	62,395·900
፪ሺ ፫፻	የቴክኒክ ዕርዳታ	3,150,000
፪ሺ ፫፻፩	የቴክኒክ ዕርዳታ (ዩኤስ ኤይድ)	3,150,000
፫ሺ	የውጭ ሀገር ብድር	279,742,300
፫ ሺ ፬፻	የውጭ ሀገር ብድር	279,742,300
፫ ሺ ፬፻፲፩	ለጤና ፕሮጀክቶች (የዓለም ባንክ ፡ አፍሪካ ልማት ባንክ)	279,742,300

FEDERAL GOVERNMENT REVENUE BUDGET

CODE	DESCRIPTION	BIRR
	Total	345,288,200
2000	External Assistance	65,545,900
2100	Counter Part Fund, Grant	62,395,900
2105	Financial Assistance (Netherlands, USAID, UNDP.)	62,395,900
2300	Technical Assistance	3,150,000
2301	Technical Assistance	3,150,000
3000	Capital Receipts	279,742,300
3400	External Loans	279,742,300
3411	Health Projects (World Bank, ADB)	279,742,300

የፌዴራል መንግሥት ካፒታል በጀት

ለ· ካፒታል ወጪ

የበጀት ማውጫ ቁጥር	ሴክተር	ከመንግሥት ግምጃ ቤት	ከውጭ ዕርዳታ	ከውጭ ብድር	ድምር
	ጠቅላላ ካፒታል በጀት ድምር		20,295,000	11,472,900	31,767,900
00/፰፻/00/00	ሶሻል ልማት		20,295,000	11,472,900	31,767,900
00/፰፻፳/00/00	ጤና		20,295,000	11,472,900	31,767,900
00/፰፻፳፩/00/00	፰፻፳፩ኛ አርዕስት፣ የጤና አገልግሎት		20,295,000	11,472,900	31,767,900
00/፰፻፳፩/0፫/00	፫ኛ ንዑስ አርዕስት፣ ድጋፍ ሰጪ አገልግሎት		20,295,000	11,472,900	31,767,900
00/፰፻፳፩/0፫/0፩	የቅዱስ ጳውሎስ ሆስፒታል			2,900,000	2,900,000
00/፰፻፳፩/0፫/0፬	የጥቁር አንበሳ ሆስፒታል			1,950,000	1,950,000
00/፰፻፳፩/0፫/0፭	የሰው ኃይል ልማት		1,905,000	2,000,000	3,905,000
00/፰፻፳፩/0፫/0፮	የመድኃኒት አገልግሎት ማጠናከሪያ		820,000	716,000	1,536,000
00/፰፻፳፩/0፫/0፯	የመረጃ፣ ትምህርትና መገናኛ ማጠናከሪያ		1,838,000	2,010,900	3,848,900
00/፰፻፳፩/0፫/0፰	የጤና ዘርፍ ሥራ አመራርና የመረጃ ሥርዓት ማጠናከሪያ			120,000	120,000
00/፰፻፳፩/0፫/0፱	የክትትልና ግምገማ ሥርዓት ማጠናከሪያ		3,850,000	317,000	4,167,000
00/፰፻፳፩/0፫/፲	የጤና አገልግሎት አሰጣጥ ጥራትን ማሻሻል		6,212,000		6,212,000
00/፰፻፳፩/0፫/፲፩	የጤና አገልግሎት ወጪ አሸፋፈን		2,520,000	540,000	3,060,000
00/፰፻፳፩/0፫/፲፪	የቴክኒክ ዕርዳታ		3,150,000		3,150,000
00/፰፻፳፩/0፫/፲፫	የዋናው መ/ቤት ሕንፃ ጥናት			660,000	660,000
00/፰፻፳፩/0፫/፲፬	የዞን ሆስፒታል ስታንዳርድ ዲዛይን ማሠራትና የግንባታ ፎርሞች ማሠራጨት			259,000	259,000

ሐ· ለክልሎች ድጎማ

		ብር
፰፻	ለክልሎች ድጎማ	313,520,300
፰፻፲	ለክልሎች ድጎማ	313,520,300
ዜሮ፩	ለትግራይ ክልል	23,747,600
ዜሮ፪	ለአፋር ክልል	16,550,100
ዜሮ፫	ለአማራ ክልል	59,502,000
ዜሮ፬	ለኦሮሚያ ክልል	78,389,600
ዜሮ፭	ለሶማሌ ክልል	24,873,300
ዜሮ፮	ለቤንሻንጉል ጉሙዝ ክልል	11,940,200
ዜሮ፯	ለደቡብ ኢትዮ·ብ·ብ·ሕዝቦች ክልል	49,301,600
ዜሮ፰	ለጋምቤላ ሕዝቦች ክልል	9,196,900
ዜሮ፱	ለሐረሪ ሕዝብ ክልል	5,526,800
፲	ለአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር	31,149,400
፲፩	ለድሬዳዋ መስተዳድር ምክር ቤት	3,342,800

FEDERAL GOVERNMENT CAPITAL BUDGET

(B) CAPITAL BUDGET

BUDGET CODE NUMBER	*SECTOR*	*Treasury*	*External Assistance*	*External Loan*	*Total*
	Total Capital Budget		*20,295,000*	*11,472,900*	*31,767,900*
00/800/00/00	*Social Development*		*20,295,000*	*11,472,900*	*31,767,900*
00/820/00/00	*Health*		*20,295,000*	*11,472,900*	*31,767,900*
00/821/00/00	*Head 821: Health Services*		*20,295,000*	*11,472,900*	*31,767,900*
00/821/03/00	*Sub-Head 03: Supporting Services*		*20,295,000*	*11,472,900*	*31,767,900*
00/821/03/01	*St. Paulos Hospital Maintenance*			*2,900,000*	*2,900,000*
00/821/03/04	*Black Lion Hospital Maintenance*			*1,950,000*	*1,950,000*
00/821/03/05	*Man Power Development*		*1,905,000*	*2,000,000*	*3,905,000*
00/821/03/06	*Strengthening Pharmaceutical Services*		*820,000*	*716,000*	*1,536,000*
00/821/03/07	*Information, Education & Communication Program*		*1,838,000*	*2,010,900*	*3,848,900*
00/821/03/08	*Health Management Information System*			*120,000*	*120,000*
00/821/03/09	*Strengthening monitoring & Evaluation Services*		*3,850,000*	*317,000*	*4,167,000*
00/821/03/10	*Health Services Quality Improvement*		*6,212,000*		*6,212,000*
00/821/03/11	*Health Services Financing*		*2,520,000*	*540,000*	*3,060,000*
00/821/03/12	*Technical Assistance*		*3,150,000*		*3,150,000*
00/821/03/13	*Head Office Building Study*			*660,000*	*660,000*
00/821/03/14	*Zonal Hospital Standard Design & Building Format Distribution*			*259,000*	*259,000*

(C) SUBSIDIES TO REGIONS

500	*SUBSIDIES TO REGIONS*	313,520,300
510	*SUBSIDIES TO REGIONS*	313,520,300
01	Tigray Region	23,747,600
02	Afar Region	16,550,100
03	Amhara Region	59,502,000
04	Oromiya Region	78,389,600
05	Somale Region	24,873,300
06	Benshangul & Gumuz Region	11,940,200
07	Southern E.N., N. & P. Region	49,301,600
08	Gambella Peoples' Region	9,196,900
09	Harrari People's Region	5,526,800
10	Addis Ababa City Administration	31,149,400
11	Dire Dawa Administrative Council	3,342,800